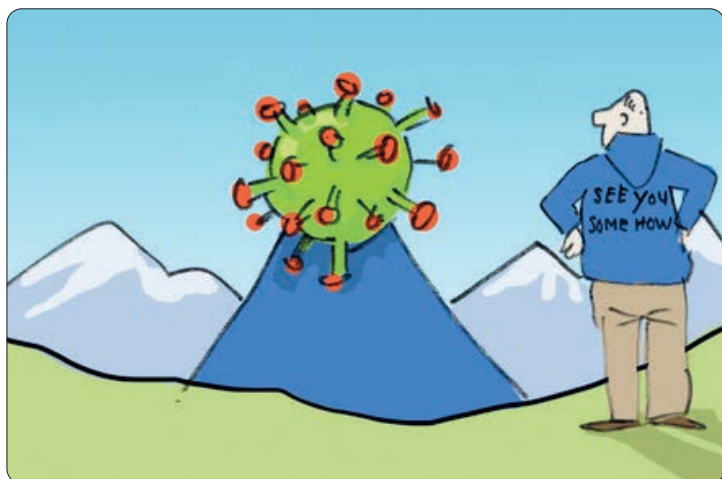


Geen Dutch Mountain Film Festival, wel Dutch Mountain Film Programma



HEERLEN - Het 10-jarig jubileum wordt nu wel heel bijzonder voor het Dutch Mountain Film Festival. De corona-maatregelen zijn als een hoogtestorm op de berg, die onze expeditie in de war schopt en waardoor we onze doelen moeten bijstellen. Alle evenementen zijn in de komende tijd verboden en dus ook ons filmfestival.

Gelukkig is het vertonen van films in goed geventileerde bioscopen met maximaal 30 personen op 1,5 meter afstand veilig bevonden en zo ook in het Royal Theater. We gaan daarom dit jaar in samenwerking met Filmhuis De Spiegel de officiële selectie van het Dutch Mountain Film Festival vertonen als reguliere bioscoopvoorstellingen. Het Royal Theater is erg ruim van opzet en kan makkelijk kleine groepen bezoekers van maximaal 30 personen goed en veilig opvangen. Een 'festival' kan het helaas niet meer genoemd worden, zonder het befaamde 'Bergsteigeressen', uitgebreide horeca en de jaarlijkse ontmoetingen in een berghutatmosfeer. De Summit2Summit ride en de clinics van Mountainbike Clinics van Bike Spirit gaan door met inachtneming van alle coronavoorschriften. De Dutch Mountain Trail en de Trappenchallenge zijn gelukkig onderdelen waaraan iedereen individueel op elk moment kan deelnemen.

Ten slotte hebben we eind november een online filmfestival waar alle films 10 dagen lang te bekijken zijn, zodat niemand de films van de tiende editie van het Dutch Mountain Film Festival hoeft te missen.

Het nieuwe schema van de filmvoorstellingen komt zo snel mogelijk op onze website te staan. De voorstellingen kosten € 7,50 p.p., max. 30 personen per voorstelling. Iedereen die al een early bird ticket heeft gekocht kan deze omwisselen of kan het geld terugkrijgen.



Al 40 jaar zonweringspecialisten.

40 Jaar
Laumen
 Rolliiken | Zonwering

Heerlen

Beitel 110a Heerlen Tel. 045 5423848 www.laumen.nl

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Zalmfilet

zonder huid
per kilo €

20⁹⁰

op de huid
per kilo €

18⁹⁰

**Kibbelingen
met saus**

per bakje € **4⁰⁰**

Hollandse Nieuwe

Ze zijn er weer!

Nieuws van WDW

Zondiegsмурjens Sjaptsere

Zoek niet de drukte op, vermijd onnodige contacten. Dus maar de hele dag binnenblijven? Is niks mis mee, maar blijf ook in beweging, zoek de buitenlucht op in de natuur en werk aan je weerstand. En dat kan toch heel goed in de prachtige omgeving van ons dorp.

En daar wil WDW behulpzaam bij zijn. Je kunt elke zondagmorgen gaan wandelen vanaf het Sportpark Neerhagerbos. Op zondag 1 november beginnen we vanaf 10.00 uur. De wandeling is voor jong en oud. De route is niet altijd voor een kinderwagen geschikt. Bij de start krijg je een routebeschrijving. Onderweg zorgen we voor een bekertje koffie en een stuk vlaai to go. We hebben dus geen pauzeplek.

Een paar aandachtspunten: Inschrijven is verplicht. Je kunt met maximaal 4 personen inschrijven of met een groep uit één huishouden. Kinderen t/m 12 jaar tellen niet mee. Wandelen is toegestaan in groepen van vier of allen uit één huishouden. Gestart wordt om de vijf minuten, na inschrijven krijg je een tijdstip van starten tussen 10 en 11 uur per mail gestuurd. Blijf onderweg uitsluitend met je eigen groep lopen en houd voldoende afstand tot elkaar. Ga niet bij elkaar staan. Ga na afloop van het wandelen direct naar huis. Denk aan geschikte wandelkleding. Deelname is gratis. Kijk voor inschrijven op www.vvwdz.nl

Blijf bewegen

Blijf fit en sport individueel onder begeleiding van trainer Jesse Lipperts. Op zaterdag 31 oktober willen we op het Sportpark Neerhagerbos starten met bootcamp. Van 14.00 - 15.15 uur voor vrouwen en van 15.30 - 16.45 uur voor mannen. Dit is niet omdat we mannen en vrouwen willen scheiden, maar mogelijk is er iets verschil in fysieke kracht. Maar ach, we gaan er zeker niet zwaar aan tillen. Wil je op hetzelfde tijdstip als je partner sporten of komt een van de twee tijdstippen beter uit, dan schrijf je toch voor dat tijdstip in. Het gaat erom dat we in beweging blijven. We bekijken van week tot week of een bootcamp aanbieden.

Ook hiervoor een paar aandachtspunten: Inschrijven is verplicht. Per tijdstip maximaal 16 deelnemers. Deelnemers worden verdeeld in groepjes van vier. Omkleeden en douchen is niet mogelijk, de kleedlokalen zijn gesloten. Er is een toilet open. Breng je eigen bidon mee. Breng als het kan je eigen sportmat mee. We hebben ook gedesinfecteerde maten op het sportcomplex. Desinfecteer bij binnenkomst je handen en zoek meteen een plek op het sportveld. De plekken zijn gemarkeerd.

Houd minimaal 1,5 meter afstand van elkaar. Volg de aanwijzingen van de trainer. Ga na afloop meteen naar huis. Ga niet bij elkaar staan.

Deelname is gratis.

Kijk voor inschrijven op www.vvwdz.nl

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij
uw specialist in wand- en vloertegels.
Met daarin de juiste kwaliteit
voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en
bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

**Hair
Beauty**

HUIDPRAKTIJK BBJ
ACNE | HUIDPROBLEMEN | ANTI-AGING

**Heeft u
huid-
problemen?**

Ik help u graag!

Joyce Hulshof-Scheeren
Huidspecialist

10 % korting
op de
Golden spray haarlak

Openingstijden: maandag 09.00 - 17.00 / dinsdag 09.00 - 18.00 / woensdag gesloten
donderdag 09.00 - 19.30 / vrijdag 09.00 - 18.00 / zaterdag 08.00 - 14.00*

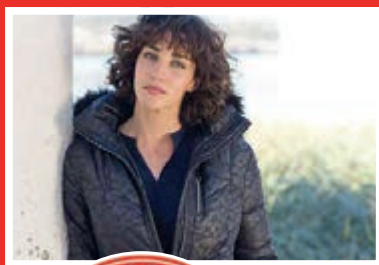
*Huidpraktijk BBJ is op zaterdag gesloten. Tussen 12.00 en 13.00 hebben wij pauze.

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44 • www.hairenbeauty.nl



Workshop 3D printen Bibliotheek van Vaals

VAALS - Op donderdag 5 november kun je allerlei nieuwe technieken uitproberen in de bibliotheek. Wat dacht je van het maken van je eigen voorwerp met een 3D printer pen? Je kunt er driedimensionale figuren tekenen bijvoorbeeld dieren, auto's of coole brillen. Verder laat de workshopdocent zien hoe een 3D printer precies werkt en welke andere technieken aan bod komen dat blijft een verrassing. Ben je tussen 8 en 13 jaar oud en nieuwsgierig geworden? De entree kost 3 euro voor leden, en 6 euro voor niet leden. Wel aanmelden via: info@heuvellandbibliotheken.nl o.v.v 3D print Vaals of via telefoon 043 3080110



ACTIEWEEK

t/m 31 oktober

met o.a. Jassen tot
30% KORTING

veel MEYER broeken
20% KORTING

Deze advertentie is al € 7,50 waard
bij aankopen v.a. € 49,95

Onze medewerkers dragen een mondmasker



trendpoint

DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11 • 6461 EM KERKRADE-CENTRUM
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl • www.trendpointmode.nl

f /trendpointmode

**ELECTRO
SERVICE**

ROSENBOOM

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

MOONEN



**TOM FORD
EYEWEAR**

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Wij zijn er voor u!

DUIDELIJKE PRIJSAFSPRAKEN

Wanneer u gebruik maakt van onze diensten, wilt u graag weten wat u daarvoor moet betalen. Met onze prijsafspraken heeft u geen verrassingen achteraf. Uiteraard ontvangt u bovendien een goed advies over de mogelijkheden en kansen van een eventuele juridische procedure.

**VASTE PRIJSAFSPRAKEN,
GELIJK HEEFT U!**

**Gratis inloopsprekuren, vrijblijvend en zonder afspraak:
Iedere dinsdag van 17.00 uur tot 18.00 uur,
waarbij wij alle richtlijnen van het RIVM opvolgen.**

Wij zijn
VAN RIET & ROBER
ADVOCATEN

Juliana Bernhardtlaan 118 Hoensbroek-Heerlen 045 52 13 639
of kijk voor meer informatie op www.vanrietrober.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 44 Proef en beleef het echte ambacht

Tarwebusbrood	2 voor	3,75
Plaatkadetten	3 + 2 gratis!	
Kersenvlaai	voor	8,50
Bananenbavarois gebakjes	2 stuks voor	3,50

Wilhelminastraat 27 | Bochoitz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Nieuws van Doebele Forto

Leef Sijpsore, Sympathisante en vrung van d'r Doebele Forto, D'r Coronacrisis truft gidderinge, en wie de reklaam t'zeat:

Vier zunt veadig mit d'r Corona, mer d'r Corona nog lang nit mit oos. Wat de gevolge doavan zunt vuur de toekomst, kinne vier noe nog nit uverzië. Sinds joar en daag draagt uur ozze verrein ee werm hats tsouw en kinne vier ummer op uunge sjeun rechene. Mer dit joar mote vier leider os jaarlijkse treffe annulere. Mit dis bericht wille vier uuch dis moal ee werm hats tsouwdraage en hoffe dat



och dier dis tsiet got en gezonk zalt uversjtoa. Vier hoffe daan och volgend joar als vanouds de vasteloavond wer mit uuch tse kinne viere. En vier gunt d'r vanoes dat ut oos volgend joar waal wer allemoal besser geet. Bliet gezonk en bis volgend joar! Besjtuur en lede van d'r Doebele Forto

Zij-Actief Vijlen

Woensdag 28 oktober: Lezing over Pompoenen en Kalebassen. Aanvang 19.30 uur. Het wordt een lezing, geen geen

workshop. Aanmelden kan tot 28 oktober bij Fieny Hendricks tel.043-3062478. Wegens de corona regels mogen er maar 30 personen in de zaal zijn en op gepaste afstand.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06 - 23 94 73 30

www.taxireinders.nl

24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland

Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders

Nu ook personenvervoer t/m 19 personen

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbiedingen
Slavinken 500 gr. € 4.25	VLEESWAREN
Varkenspoulet 500 gr. € 5.50	Geb. gehakt 100 gr. € 1.39
kant & klaar	Kozakkenham 100 gr. € 2.49
Goulash 500 gr. € 6.95	Rauwe ham 100 gr. € 2.29
Kippilav 500 gr. € 6.75	Preskop 100 gr. € 1.69
Kippilav 500 gr. € 6.75	VERS VLEES
soep van de week	Gem. kalkoenfilet met ontbijtspek 500 gr. € 6.25
Pompoensoep per liter € 5.95	Mager soepvlees 500 gr. € 6.25
di+wo: 8.30-17.00	Pepersteak 100 gr. € 2.55
do+vr: 8.30-18.00	Kophaasjes 500 gr. € 6.50
Za: 7.30-15.00	Kipwienschnitzel 500 gr. € 5.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochoitz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Gasterij
Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Tijden afhaken:

Elke dag vanaf 12.00u

Tijden bezorgen:

Maandag t/m vrijdag

15.00u tot 20.00u

Zaterdag en zondag

12.00u tot 20.00u

Voor meer info
en online bestellen

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

Aan alle lezers van Troebadoer

Vorige week stond er een ingezonden stuk in Troebadoer met als titel Bewoners zetten zelfstandigheid van gemeente Simpelveld op het spel. Deze titel doet het ergste vermoeden maar niets is minder waar.

Gelukkig hebben we in Nederland een democratie en in een democratie is het nog steeds zo dat de gekozen meerderheid beslist. Als je het hier niet mee eens bent, staat het je vrij om dit kenbaar te maken. Echter, als je deel uitmaakt van dit democratisch proces en je geen meerderheid haalt voor je standpunt, dan moet je dit toegeven en je hierbij neerleggen. Het getuigt van weinig respect om dan populistisch gedrag te gaan vertonen. Dat soort politici hebben we in Nederland al in overvloed.

Fractie leefbaar Simpelveld



Inbrekers grijpen de donkere herfst- en wintermaanden aan om vaker hun slag te slaan. In het donker zijn zij minder zichtbaar en kunnen zij gemakkelijker hun gang gaan dan bijvoorbeeld in de zomer. Daarom besteden we juist in deze periode aandacht aan dit thema om het aantal woninginbraken te verlagen. Tegelijkertijd is het najaar ook een periode om extra stil te staan bij brandveiligheid. De wasdroger draait op volle toeren, de kachel gaat weer aan en we maken het binnen gezellig met kaarsjes. Sta daarom ook even stil bij risico's op brand.

In dit krantje tippen we hier en daar wat aan. Maar op de website van politie en brandweer vindt u nog veel meer nuttige informatie.

Blijf gezond en veilig!

Burgemeester Richard de Boer
Portefeuillehouder openbare orde en veiligheid

Sybren van der Velden, landelijk projectleider Woninginbraken & Heling:

"Een woninginbraak is een hele heftige ervaring. We noemen het niet voor niets een High Impact Crime. Het zal je maar overkomen dat een wildvreemde je huis binnendringt, alles overhoop haalt, door al je spullen gaat en vaak een grote ravage achterlaat. En dat op de plek waar je je het meest veilig zou moeten kunnen voelen, je eigen woning. En ondanks een forse daling van het aantal woninginbraken van 92.000 in 2012 naar 39.500 in 2019 en een forse daling in verband met het thuiswerken in het kader van Corona, is elke woninginbraak er wat mij betreft nog steeds één te veel. Elke 13 minuten wordt er in Nederland een woninginbraak gepleegd."

Verklein de kans op woninginbraak

U wilt niet dat iemand inbreekt en waardevolle spullen uit uw huis steelt. Met een paar simpele tips en aanpassingen, houdt u inbrekers langer buiten.

Tips voor als u (even) uw huis uit gaat

- Leg kostbare spullen uit het zicht.
- Laat een lamp aan.
- Sluit alle ramen.
- Doe de voor- en achterdeur op slot.

Beveilig uw huis tegen inbrekers

Wilt u uw huis beter beveiligen tegen inbrekers? Dit kunt u doen:

- Gebruik goedgekeurde sloten op ramen en deuren.
- Plaats een anti-inbraakstrip bij de voor- en achterdeur.
- Installeer goede buitenverlichting, bijvoorbeeld met een bewegingssensor.
- Zorg dat u makkelijk kunt zien wie er voor uw deur staat. Bijvoorbeeld met een deurspion.
- Heeft u struiken rondom uw huis? Snoei deze kort, zodat uw huis voor burens en voorbijgangers goed te zien is.

Meer tips:

www.maakhetzeniettemakkelijk.nl

U kunt een Politiekeurmerk Veilig Wonen (PKVW) krijgen voor uw woning. Een beveiligingsexpert controleert dan of uw woning goed is beveiligd. Ook kan hij extra maatregelen aanbevelen als dat nodig is. Kijk op www.politiekeurmerk.nl

Rijksoverheid

Blokje om? Ook dan de deur op slot.

Sluit je deuren en ramen.
Zorg voor goed hang- en sluitwerk.

Maak het inbrekers niet te makkelijk.
Kijk voor meer tips op maakhetzeniettemakkelijk.nl

Registreer uw spullen

En als er nou toch wordt ingebroken? Dan wilt u die spullen natuurlijk zo snel mogelijk weer terug. Die kans is groter als u van tevoren waardevolle spullen registreert. Bovendien helpt registratie bij het opsporen van de daders. Op stopheling.nl leest u hoe u spullen kunt registreren.

Voor je het weet, koop je gestolen spullen

Dieven verdienen geld aan de verkoop van gestolen spullen. Het illegaal kopen en verkopen van gestolen spullen noemen we heling.

Op de website www.stopheling.nl vind je tips wat jij kunt doen om heling te voorkomen, waardoor inbraak en diefstal voor de dief niet meer aantrekkelijk is.

Maak het dieven niet te makkelijk

Controleer voor je iets tweedehands koopt of het aangeboden product bij de politie als gestolen geregistreerd staat. Een serienummer kun je invoeren op de website www.stopheling.nl



Inbraak-Alert Inbraakbarometer

Een uniek, zelflerend algoritme berekent de kans op inbraak in uw wijk. Om deze voorspelling te kunnen doen, wordt inbraakdata van de politie gecombineerd met gegevens als seizoenspatronen, type woningen en gezinssamenstelling. Per postcodegebied ziet u de kans op inbraak voor de komende 5 dagen.

Ontvang automatisch een waarschuwing van verhoogde kans op inbraak

Meldt u aan voor het Inbraak-Alert, zodat u altijd op de hoogte blijft van het risico in uw buurt. U ontvangt dan per e-mail:

- Een bericht als het inbraakrisico in uw wijk verhoogt
- Inzicht in de actuele inbraaktrends in Nederland
- Tips om inbraak te voorkomen

Woninginbraken komen overal voor

De ene gemeente is meer in trek bij inbrekers dan de andere. Op Inbraakbarometer vindt u een overzicht met inbraken

gepleegd in alle gemeenten van Nederland. Zo ziet u in één oogopslag in welke gemeente het meest werd ingebroken in de laatste 12 maanden.

Liever voorkomen natuurlijk

Inbraakbarometer biedt meer dan alleen inbraakcijfers en voorspellingen. Zo vindt u er ook slimme en relevante preventie-tips. Met een handige keuzehulp die een selectie maakt van preventietips die het best bij uw persoonlijke situatie passen.

Nieuwsgierig naar de inbraakbarometer?

Ga naar www.inbraakbarometer.nl en check hoe groot de kans is op een inbraak in uw buurt. En nog belangrijker; wat u er tegen kunt doen!

Heterdaad, onraad en verdachte situaties? Bel 112!

Het alarmnummer **112** is er voor spoedeisende hulp. Maar wat is dat eigenlijk? Bent u, of is iemand anders in gevaar? Bent u getuige van een misdrijf? Dat zijn allemaal situaties waarvoor u 112 kunt bellen. Maar het alarmnummer is er juist ook voor heterdaadsituaties. Hoort u midden in de nacht glasgerinkel bij de burens of ziet u verdachte personen in de tuin en de burens zijn net een weekje op vakantie? Ook dan belt u **112**.

Om de politie goed in te zetten op de dringende **112** meldingen, is het belangrijk dat u weet in welke gevallen u dit nummer kunt bellen. Veel mensen bellen bij levensbedreigende situaties. En dat is goed! Minder bekend is dat u het alarmnummer ook mag bellen als u een verdachte situatie waarneemt of getuige bent van een misdrijf op heterdaad. Bijvoorbeeld voor een aanrijding met gewonden, mishandeling, beroving of vernieling op heterdaad. Let vooral op

uiterlijke kenmerken van de dader zoals postuur, kleding en haardracht en kleur. En noteer bijvoorbeeld type, kleur en kenteken van de auto. Een goed signalement helpt de politie bij het zoeken naar de dader(s). Door uw telefoontje kan de politie meteen handelen en actief werken aan het terugdringen van criminaliteit in de buurt. 80% van de aanhoudingen zijn 'op heterdaad', dus direct na het plegen van een misdrijf.

Wel politie, geen spoed?

Hoe eerder u **112** belt, des te sneller kan de politie reageren. Het kan ook gebeuren dat er wel politie nodig is, maar dat de situatie niet levensbedreigend of op heterdaad is. In die gevallen belt u **0900 88 44**. Denk hierbij bijvoorbeeld aan verkeerd geparkeerde auto's, burenruzie, baldadig gedrag en geluidsoverlast. Beide telefoonnummers zijn 7 dagen per week, 24 uur per dag, bereikbaar.



Camera in Beeld

Veel ondernemers gebruiken camera's voor het houden van toezicht en het beveiligen van hun panden en goederen.

Ook steeds meer particulieren gaan hun eigendommen beveiligen met camera's. De politie gebruikt in het dagelijks werk

vaak camerabeelden om misdaden op te lossen. Om te weten waar camera's



geïnstalleerd zijn en wat zij 'zien', maakt de politie gebruik van een databank, genaamd 'Camera in Beeld'. Met deze databank kan de politie nog sneller zien waar in de buurt van een misdaad (bijvoorbeeld een woninginbraak) zich camera's bevinden die mogelijk beelden van de dader hebben. Hierdoor kunnen daders sneller worden gepakt.

Ik wil meedoen met Camera in Beeld, wat moet ik doen?

Fijn dat u wilt helpen uw wijk veiliger te maken door mee te doen met Camera in Beeld. Vul hiervoor het online formulier in op de website www.politie.nl Zoek bij 'thema's/opsporing/camera in beeld'.

De wijkagent, spil in het politiewerk

Vraag de gemiddelde burger op straat wie de wijkagent is en de overgrote meerderheid zal zijn schouders ophalen. Toch is de wijkagent de spil in het lokale politiewerk. Ook al loopt hij niet dagelijks zijn ronde door het dorp, hij is er wel degelijk mee bezig om het 'plaatje' van zijn wijk zo goed mogelijk in beeld te hebben. Als inwoner van Simpelveld of Bochtoltz kunt u altijd bij hem terecht.

Helpende hand en sterke arm

De samenleving verwacht veel van wijkagenten. Of het nu gaat om jeugdproblematiek, vandalisme, huiselijk geweld of parkeer- en verkeersproblemen, overal worden ze voor opgetrommeld. Een wijkagent kan nooit zelf alle problemen oplossen. Daarom onderhoudt hij nauw contact met partners als de gemeente, scholen en maatschappelijke organisaties. Met deze organisaties bespreekt hij problemen en overlegt hoe die adequaat aangepakt kunnen worden, en door wie. Behalve de helpende hand is de wijkagent ook de sterke arm. Als het nodig

is, treedt hij op. Hij deelt bekeuringen uit, pakt drugspanden aan, houdt bromfietscontroles en neemt vuurwerk in beslag. Daarvoor heeft de wijkagent een heel team van politiemensen achter zich, dat gericht wordt ingezet. Zo kan de wijkagent ervoor zorgen dat het veilig en plezierig wonen is in het dorp.

Bereikbaarheid van de wijkagent

De politie benadrukt dat inwoners zelf actief moeten zijn: "Ziet u iets verdachts of zegt uw onderbuikgevoel dat iets niet in de haak is? Meld het dan. Dat kan op allerlei manieren. Als u wilt bellen is de wijkagent bereikbaar via **0900-8844**. Via www.politie.nl kunt u hem mailen. Klik op 'contact/wijkagenten' rechts boven in beeld en geef uw locatie in. U komt dan vanzelf bij de gegevens van de wijkagent die actief zijn in Simpelveld en Bochtoltz".

Bij een calamiteit belt u altijd **112**. Wilt u iets melden maar blijft u liever anoniem? Ook dat kan via **0800 7000**.

De Boa werkt aan een schone en veilige buurt

Veel inwoners vinden het belangrijk dat de gemeente optreedt bij onder meer rotzooi op straat, hondenpoep, asociale parkeerders en overlast gevende jeugd. Deze ergernissen scoren hoog op de lijst van irritaties die de kwaliteit van wonen en de veiligheidsbeleving negatief beïnvloeden. Gemeenten maken bij de uitvoering van het lokale veiligheidsbeleid al

Boa Michel van der Ven

lang niet meer alleen gebruik van de politie. Ook gemeente Simpelveld zet voor de aanpak van dit soort 'leefbaarheidsproblematiek' boa's in (buitengewoon opsporingsambtenaar). Deze werken schouder aan schouder met de politie aan een schonere en veiligere openbare ruimte. De boa's houden onder andere toezicht op naleving van de voorschriften die gelden in de openbare ruimte en in de Drank- en Horecawet. De boa's treden zo nodig handhavend en verbaliserend op. De opbrengsten van die boetes gaan overigens niet naar de gemeente, zoals veel mensen denken, maar rechtstreeks naar de Staat. Terwijl de gemeente wel zelf de Boa's moet betalen.

Hoe herken je de boa's?

De gemeentelijke boa's in Nederland zijn herkenbaar aan een landelijk uniform. Om de herkenbaarheid te vergroten hebben de boa's een dienstauto. De boa's kunnen zich altijd legitimeren.



Digitale vormen van buurtpreventie

Naast Burgernet en WhatsApp Buurtpreventie ontstaan er steeds meer andere digitale vormen van buurtpreventie waarmee bewoners elkaar kunnen informeren over verdachte zaken in de wijk. Kijk op www.alerteburen.nl voor buurtpreventie-apps bij u in de buurt.



Brandweerkazernes gemeente Simpelveld

Gemeente Simpelveld heeft twee centraal gelegen en goed ingerichte brandweerkazernes. De centrale ligging is belangrijk voor de veiligheid van onze inwoners. Want tijd is een belangrijke factor bij brand. Een woning kan tussen de 8 en 12 minuten volledig in lichtervlaam staan. Daarom geldt als norm dat de brandweer binnen acht minuten aanwezig moet zijn.

Naast veiligheid is er nog een hele belangrijke reden waarom we hebben geïnvesteerd in onze kazernes. Omdat we niet alleen waken voor de veiligheid van onze inwoners, maar uiteraard ook de veiligheid en gezondheid van onze eigen brandweermensen enorm belangrijk vinden. Om die te kunnen waarborgen moeten ze schoon en veilig kunnen werken. Conform alle arbo- en veiligheidsvoorschriften van deze tijd.

Er is altijd veel aandacht besteed aan persoonlijke beschermingsmiddelen voor brandweermensen. Die aandacht ging vooral naar adembescherming en beschermende kleding. Maar inmiddels weten we dat een aantal grote risico's buiten schot is gebleven, namelijk de opname van kankerverwekkende stoffen via de huid. Vieze pakken en helmen of een smerig voertuig mag niet meer in één ruimte zijn waar de brandweermensen zelf verblijven. Daarom was het nodig om maatregelen te treffen zoals meer brandweerpakken, ruimte voor deze extra pakken, mogelijkheid tot douchen en betere ventilatie. Zo kunnen onze brandweermensen schoon en veilig werken, conform alle arbo- en veiligheidsvoorschriften van deze tijd.



Geen spoed, wel brandweer ter plaatse nodig? Bel 0900-0904

Heeft u de brandweer ter plaatse nodig, maar is het geen levensbedreigende of acuut gevaarlijke situatie? Dan belt u vanaf 12 oktober **0900-0904**. Het nummer **112** blijft hét alarmnummer voor alle levensbedreigende situaties.

Met dit nieuwe landelijke nummer beschikt de brandweer voortaan over één ingang voor alle meldingen zonder spoed. Op die manier blijft **112** vrij voor alle levensbedreigende situaties.

24 uur per dag bereikbaar

Het nummer **0900-0904** is 24 uur per dag bereikbaar. Na het inspreken van de plaatsnaam wordt de beller doorverbonden met de regionale meldkamer van de brandweer. Hiermee komt een einde aan het tijdperk waar elke regio een eigen telefoonnummer had om de brandweer in geen-spoed situaties te bereiken.

Geen spoed

Er zijn veel situaties denkbaar waar de brandweer niet met spoed naartoe hoeft. Denk bijvoorbeeld aan een vermoeid paard dat niet meer zelf uit de sloot kan komen, afgebroken takken die over de openbare weg liggen en voor verkeers- hinder zorgen of een waterlekkage waardoor straten blank komen te staan. Het gaat dus om situaties die op dat moment niet levensgevaarlijk of levensbedreigend zijn. Voor zulke situaties belt u voortaan **0900-0904**.

Meer informatie over het landelijke geen-spoednummer vindt u op brandweer.nl/geenspoed



**Geen spoed
wel brandweer
ter plaatse nodig?**

**bel
0900-0904**

Bij acuut gevaar bel altijd 112
Meer info: brandweer.nl/geenspoed

 **BRANDWEER**

Rookmelders redden levens

Hang ten minste rookmelders in de hal en op de overloop van uw woning. Dit is meestal de vluchtroute als er brand uitbreekt. Nog beter is het om ook melders op te hangen in alle slaapkamers en de woonkamer. Wilt u maximale beveiliging, hang dan melders op in alle ruimten waar brand kan ontstaan.

In ieder geval:

- op elke verdieping tegen het plafond
- minimaal 50 cm van een muur of hoek en niet op de tocht of bij mechanische ventilatie in de buurt
- in de ruimte waar de slaapkamers op uit komen (vluchtroute)

Voor nog meer veiligheid:

- in iedere slaapkamer
- in de woonkamer of andere verblijfsruimte
- in de ruimte waar de wasmachine en wasdroger staan (als dit niet de doucheruimte is)
- in iedere ruimte waar elektrische apparaten worden opgeladen (telefoons, tablets, fietsen, hoverboards, ...)

Wist u dat

- u niks ruikt als u slaapt, dus ook geen rook
- een rookmelder u wakker maakt en ervoor zorgt dat u tijd hebt om te vluchten
- rookmelders te koop zijn in alle doe-het-zelf zaken en bouwmarkten
- een rookmelder binnen 1 minuut geplaatst is
- rookmelders niet zomaar afgaan als u een sigaret rookt
- en rookmelder voor doven en slechthorenden in principe wordt vergoed door de zorgverzekeraar

HEB OOK JIJ AL ROOKMELDERS?

Driekwart van de Nederlanders heeft al rookmelders in huis opgehangen. Belangrijk, want als je slaapt dan ruik je niets. Dus ook geen rook als er in je huis brand ontstaat. Daarom zijn rookmelders van levensbelang!



1 WAAR KOOP IK ROOKMELDERS?

Simpelweg online of bij een bouwmarkt. Kies voor een melder die voldoet aan de Europese norm NEN-EN 14604.



2 HOE HANG IK DE MELDERS OP?

Wil je liever niet boren? Je kunt de melder ook makkelijk ophangen met dubbelzijdig tape of speciale magneetplaatjes.



ROOKMELDERS REDDEN LEVENS

ROOKMELDERS.NL

3 WAAR HANG IK ZE OP?

Een rookmelder hang je altijd aan het plafond, op minimaal 50 cm van een muur of hoek.



VOLDOELENDE

Rookmelders in de vluchtwegen; meestal gang en overloop.



BETER

Ook rookmelders in de slaapkamers.



BEST

Rookmelders in de vluchtwegen en in alle ruimtes waar brand kan ontstaan.



4 HOE ONDERHOUD IK DE MELDER?

Test de melder iedere maand door de testknop in te drukken en haal de stofzuiger langs de melder, om stof weg te halen. Vervang batterijen standaard eens per jaar of koop melders die een batterij hebben die 10 jaar meegaat.



Ieder jaar dodelijke slachtoffers door elektrische apparaten

Elektrische apparaten zijn een belangrijke oorzaak van woningbranden. Bijna alle elektrische apparaten worden warm bij gebruik. Die warmte moet weg kunnen. Is dat niet het geval, dan kan er brand ontstaan.

Let vooral op bij:

- Inbouwapparatuur
- Apparaten die een ventilator hebben om oververhitting te voorkomen. Dit zijn bijvoorbeeld wasdrogers, magnetrons, elektrische ovens, mechanische ventilatiesystemen, ventilator-kachels, computers, laserprinters en haarföhns.
- Opladers van telefoons, tablets en laptops.

Waar u op moet letten:

- Opgehoopt stof vergroot de kans op brand. Verwijder stof regelmatig.
- Houd elektrische apparaten schoon, maar kijk uit met water (in verband met kortsluiting).
- Sluit elektrische apparaten verstandig aan. Rol kabelhaspels bijvoorbeeld

altijd helemaal uit om oververhitting te voorkomen. Sluit grote stroomverbruikers zoals kachels en frituurpannen bij voorkeur rechtstreeks aan op een stopcontact.

Zet apparaten uit in plaats van stand-by

Als een elektrisch apparaat aan staat, worden onderdelen binnenin het apparaat heet. Dat geldt voor bijvoorbeeld de harde schijf van uw computer. Als het apparaat op stand-by staat (de slaapstand), dan blijven die onderdelen warm. De warmte kan in combinatie met stof binnenin het toestel brand veroorzaken.

Maak filters schoon

De droger staat met stip op de eerste plaats van elektrische apparaten die brand kunnen veroorzaken. Dat komt omdat hete lucht en stof een 'ideale' combinatie vormen. Voorkom oververhitting door de filters na ieder gebruik schoon te maken. Maak de luchtafvoerslang van uw droger ook één keer per jaar stofvrij. Zet de wasdroger alleen aan als u thuis bent.



Brand? Vlucht met uw vluchtplan!

Kunt u, uw gezin of huisgenoten veilig buiten komen als er brand uitbreekt? De eerste minuten bent u op uzelf aangewezen. Nadat u **112** hebt gebeld, duurt het even voordat de brandweer er is. Door de aanwezigheid van veel kunststof materialen en elektrische apparatuur breidt een woningbrand zich snel uit. Vaak heeft u maar drie minuten om uzelf te redden. Door rook worden de trap en overloop onherkenbaar en soms niet of zeer moeilijk te bereiken. Door de zwarte, dikke en giftige rook ziet u niets meer en ademen gaat moeizaam. Het is daarom belangrijk om te weten hoe u moet vluchten bij brand. Een vluchtplan helpt daarbij.

Onderdelen van het vluchtplan

Een rookmelder waarschuwt als er brand is. Daardoor kunt u tijdig vluchten. Maar ondanks de melder zal er al zoveel rook zijn, dat u er last van hebt bij het vluchten. Hier moet u zich op voorbereiden.

- Bepaal vooraf de snelste en veiligste vluchtroute uit uw huis. Rook stijgt op. Vlucht daarom van boven naar beneden. En bij voorkeur naar de straatkant. Zo kunnen hulpverleners u zien en bereiken.
- Bepaal een tweede vluchtroute voor als de eerste is geblokkeerd.
- Spreek een verzamelplaats af waar u elkaar na het vluchten ontmoet.
- Kies een vluchtkamer voor als de tweede vluchtroute ook is afgesloten. Liefst een kamer aan de straatkant of

een balkon, zodat de brandweer erbij kan. Spring niet naar beneden! Wacht op hulp.

- Spreek af wie voor welk(e) baby, kind, oudere of huisdier zorgt.
- Spreek een vaste plek af voor de huissleutels.
- Sluit tijdens het vluchten alle deuren achter u. Een deur kan wel 20 minuten een brand tegenhouden.



Wist u dat in drie minuten een beginnende brand kan veranderen in een grote uitslaande brand?

CHECKLIST VLUCHTPLAN WONING

Een brand ontwikkelt zich razendsnel. Op zo'n moment de sleutels voor de deur moeten zoeken of het trapje niet kunnen vinden om door het raam te vluchten kan dodelijk zijn. Vandaar deze checklist Vluchtplan. Volg het stappenplan, vink af wat je geregeld en geoefend hebt. Een veilig idee.

1 BEPAAL DE UITGANGEN DIE TE GEBRUIKEN ZIJN BIJ EEN BRAND



Bespreek wat de hoofdvluchtroute en wat de alternatieve route is. Dit ligt er natuurlijk aan waar de brand ontstaat. Teken de vluchtroute uit en hang de route op een centrale plek.

2 DE UITGANGEN ZIJN VRIJ VAN OBSTAKELS



Een greep uit de mogelijke obstakels: gordijnen, een horraam, geen opstapje bij het vluchtraam, spullen op de vensterbank of op de trap etc. Oefen de route een paar keer met de ogen dicht.

4 SLEUTELS LIGGEN OP EEN VASTE PLEK



De sleutels moeten blind voor het grijpen liggen. In de fruitmand, op het dressoir of aan het haakje bij de deur. Tijdens een brand de sleutels zoeken om de uitgang open te krijgen wil je niet.

3 ALLES LIGT KLAAR OM SNEL HET HUIS UIT TE KUNNEN



Er zijn verschillende producten die helpen om je woning zo snel mogelijk te kunnen verlaten. Wat dacht je van vluchtladders, opstapjes om door het raam te klimmen of een veiligheidshamer? Leg ze op de afgesproken plek en oefen ermee.

5 ADVIES INGEWONNEN OVER EIGEN SPECIFIEKE SITUATIE



Geen situatie is hetzelfde en dat geldt ook voor vluchtplannen. Ga na of je met deze checklist je vluchtplan op orde hebt of vraag bij twijfel advies aan een brandpreventiespecialist.

6 HET IS DUIDELIJK WIE VOOR WIE ZORGT BIJ BRAND



Bespreek met elkaar wie voor welke kinderen/huisgenoten en/of huisdieren zorgt wanneer er brand uitbreekt.

8 IEDEREEN WEET WAAR DE VERZAMELPLEK BUITEN IS



Bespreek waar de verzamelplek is en zodra iedereen daar veilig is, kan 112 worden gebeld.

7 IEDEREEN WEET WAT ZE MOETEN DOEN ALS ER BRAND UITBREEKT



Zie bovenstaande en volgende tips. Blijf laag bij de grond, want rook stijgt op. Gebruik nooit de lift. Houd deuren en ramen gesloten.

OEFFEN HET VLUCHTEN

Met deze acht punten creëer je duidelijkheid voor het moment waarvan je hoopt dat het nooit voorkomt. Oefen het vluchtplan regelmatig en controleer de spullen die je nodig hebt bij het vluchten. Hang het op een centrale plek.

TIP: BLIJF RUSTIG

Misschien wel het allerbelangrijkst bij een brand. **Probeer rustig te blijven.** Dan denk je het meest logisch na. Bijvoorbeeld over de afspraken die zijn gemaakt in het vluchtplan.

Brandweer Bocholtz zoekt vrijwilligers

Geen watjes maar ook geen cowboys

Heb jij hart voor je medeburgers en heb je altijd al bij de brandweer gewild? Of bedenk je nu pas: dit is wel wat voor mij? Dan zijn wij op zoek naar jou!

In films zijn brandweermannen heel herkenbaar: ruige mannen met grote snorren. Echte macho's. Maar een snor is geen vereiste en aan cowboys hebben we ook geen behoefte. Natuurlijk je moet geen watje zijn. Je krijgt wel wat voor de kiezen. Maar als je iets wilt betekenen voor de gemeenschap, een teamspeler bent en sportief aangelegd dan ben je welkom. Ook is het belangrijk om zeker te weten dat je binnen maximaal twee tot drie minuten op de kazerne kunt zijn.

Drie jaar in de schoolbanken

Als brandweerman of -vrouw moet je geen engtevrees of hoogtevrees hebben. Je krijgt eerst een uitgebreide keuring om te zien of je het werk lichamelijk aan kunt. Daarna begin je aan een opleiding van drie jaar. In het eerste jaar leer je alles over branden, zodat je veilig kunt werken. In het tweede jaar leer je over technische hulpverlening bij ongevallen. Het derde jaar staat in het teken van ongevallen en gevaarlijke stoffen. Als je die drie onderdelen beheerst ben je een volwaardige brandweerman. Of brandweervrouw natuurlijk. Want ook vrouwen die tegen een stootje kunnen, zijn van harte uitgenodigd.

Dat is de theorie. Écht leren doe je natuurlijk in de praktijk. Daarvoor zijn er regelmatig oefeningen waarbij we de realiteit zoveel mogelijk benaderen. Daardoor raak je vertrouwd met allerlei situaties.

En dan komt natuurlijk het echte werk. Het is moeilijk om van tevoren in te schatten of je daar tegen gewapend bent. Je moet in de praktijk ervaren wat het met je doet. Voor een vrijwilliger is dat vaak nog moeilijker dan voor een beroeps. Dat komt omdat je opereert in je eigen dorp. De kans is groot dat je een slachtoffer, of de familie ervan, kent. Maar daarom biedt de brandweer een veilige omgeving en een fijn team waar je altijd op terug kunt vallen.

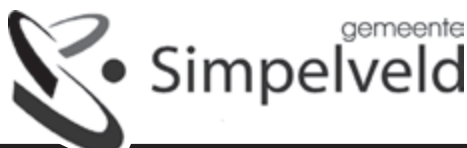


Deze foto is gemaakt vóór de coronacrisis.

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2020
week 44

Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop (ook niet tijdens de avondopenstelling op woensdagavond).

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

Het gaat niet goed met het bestrijden van het Coronavirus in Nederland. Het beheerst onze levens weer volop. Afgelopen week steeg het aantal meldingen van Covid-19, het aantal patiënten in de ziekenhuizen en het aantal IC-opnames verder. Wat dat voor gevolgen heeft voor de maatregelen die worden getroffen is afwachten. Met gedrukte media loop je sowieso achter de feiten aan. Als de Troebadoer op uw deurmat valt, zitten we waarschijnlijk aan de buis gekluisterd om naar de

Goed dat je de regels volgt!

Thank you for following the rules!









Veiligheidsregio Zuid-Limburg

vrzl.nl/coronavirus



Visit Zuid-Limburg

wat de maatregelen ook worden, om verdere verspreiding van het virus te voorkomen, is het belangrijk dat iedereen zich daaraan houdt. Houd afstand. Draag een mondkapje. Werk thuis. Blijf bij klachten thuis en laat je testen. Was regelmatig je handen, in ieder geval als je thuis komt. Nies en hoest in je elleboog.

persconferentie van het kabinet te kijken. Vervolgens buitelen 17 miljoen 'deskundigen' over elkaar heen om daar een mening over te geven. Maar

Het klinkt misschien inmiddels afgezaagd, maar het is een waarheid als een koe: **Alleen samen krijgen we corona onder controle!**

Bezoek aan het gemeentehuis

Brengt u een bezoek aan het gemeentehuis? Maak dan van tevoren een afspraak: **045 544 83 83**. En ook dan geldt: blijf bij klachten thuis. Sowieso heeft het onze voorkeur als we uw afspraak online of telefonisch af kunnen handelen, voor zover dat mogelijk is. Kom daarom alleen in noodzakelijke gevallen naar het gemeentehuis.

Mondkapje verplicht

Alle bezoekers van 13 jaar en ouder moeten binnen een mondkapje dragen. Dit geldt voor

alle publieke ruimten van het gemeentehuis. Aan de balie dragen medewerkers geen mondkapje omdat er spatschermen aanwezig zijn.

Aangepaste dienstverlening

Behalve de collega's van Burgerzaken, werken ook onze medewerkers zoveel mogelijk thuis. We vragen daarom uw begrip voor het feit dat u voor een gesprek met een ambtenaar een afspraak moet maken. U kunt elkaar dan op het afgesproken tijdstip treffen in

het gemeentehuis. Maar wellicht kan de betreffende medewerker op afspraak met u beeldbellen, als u daar prijs op stelt.

Digitaal loket

Er zijn een heleboel zaken die u digitaal kunt regelen zoals het doorgeven van een verhuizing, een uittreksel uit de burgerlijke stand of bijvoorbeeld een gezondheidsverklaring voor uw rijbewijs. Kijk op www.simpelveld.nl bij 'Digitaal loket'

Informatie over Corona

Voor algemene informatie over het coronavirus en de maatregelen kunt u terecht op de website van de Rijksoverheid of het RIVM. Ook kunt u telefonisch contact opnemen met de Rijksoverheid via het landelijk publieksinformatienummer: 0800 1351.

Voor vragen over handhaving of mogelijkheden in een specifieke situatie (bv. als ondernemer), kunt u het beste contact opnemen met de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een e-mail naar corona@simpelveld.nl

Heeft u verkoudheidsklachten? Blijf dan thuis, bel **0800-1202** en maak een afspraak voor een test. Voor andere gezondheidsvragen kunt u terecht bij uw huisarts of neem contact op met de informatielijn van de GGD Zuid-Limburg, tel. **088 - 880 50 05**.

Reizen naar de buurlanden

Mag ik vanuit Zuid-Limburg naar Duitsland?

Ja. Als u minder dan 24 uur verblijft in Duitsland en u zich aan de regels houdt, hoeft u verder niks te doen. Als u langer dan 24 uur in Duitsland blijft, moet u zich melden bij het Gesundheitsamt van de plaats of Kreis waar u verblijft. In dat geval geldt in principe ook de

quarantaineverplichting van 14 dagen, tenzij een geldig negatief testresultaat kan worden voorgelegd.

Mag ik vanuit Zuid-Limburg naar België?

Nee. Reis alleen naar België als het noodzakelijk is. Het is noodzakelijk om naar België te gaan als u daar werkt, studeert, medische

zorg krijgt of mantelzorg verleent. Na een verblijf in België gaat u bij terugkeer in Nederland 10 dagen in thuisquarantaine. Voor meer info over grenswerkers en thuisquarantaine verwijzen we u graag naar de website van de Veiligheidsregio Zuid-Limburg: www.vrzi.nl

Gemeentegids niet meer huis aan huis

In de gemeentegids vindt u handige informatie over allerlei verenigingen en organisaties op sociaal, cultureel en maatschappelijk gebied. Uiteraard vindt u in de gids ook

belangrijke telefoonnummers en allerlei gemeentelijke informatie. U kunt een exemplaar afhalen bij de volgende distributiepunten:

Locatie	Adres
Gemeentehuis	Markt 1 Simpelveld
Plus Schouteten	Kloosterplein 27, Simpelveld
Apotheek Bocholtz	Kommerstraat 51a, Bocholtz
Benu Apotheek Simpelveld	Kloosterstraat 61, Simpelveld
Bibliotheek Bocholtz	Biesweg 1, Bocholtz
Bibliotheek Simpelveld	Scheelenstraat 98b, Simpelveld

Let op, vanwege de coronamaatregelen kunt u niet zomaar binnen lopen in het gemeentehuis. Bel van tevoren even als u een gemeentegids wilt komen halen: **045 - 544 83 83**.

Alle informatie uit de gids is ook digitaal beschikbaar: www.lokaaltotaal.nl/simpelveld



► Openingstijden klantcontactcentrum *

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket *

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 - 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

* Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Plaatsen reclame lichtbak
Locatie: Kloosterplein 42a,
 6369 AW Simpelveld
Datum ontvangst: 15 oktober 2020
Dossiernummer: 141437

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen be-

zwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving omgevingsvergunningvrij

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen

omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningsvrij is:

- Voor: het kappen van 5 Quercus robur
Locatie: Sportlaan ongenummerd
 Simpelveld

Verzenddatum: 22 oktober 2020
Dossiernummer: 140170

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

Locatie: Bocholtzerweg ongenummerd,
 kadastraal bekend C – 2303 te
 Simpelveld
Verzenddatum: 22 oktober 2020
Dossiernummer: 138587

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt

door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

- Voor: het realiseren van een pedicuresalon
Locatie: Lazaristenstraat 26,
 6351 ME Bocholtz
Verzenddatum: 19 oktober 2020
Dossiernummer: 139062

- Voor: het plaatsen van 4 palen t.b.v. camerabewaking bij het zonnepanelenpark
Locatie: Preutersweg ongenummerd,
 kadastraal bekend N – 229 te Bocholtz
Verzenddatum: 20 oktober 2020
Dossiernummer: 136977

- Voor: het wijzigen van de voorgevel
Locatie: Van Werschstraat 2,
 6369 CL Simpelveld
Verzenddatum: 20 oktober 2020
Dossiernummer: 136977

- Voor: het vervangen van een balkon
Locatie: Quelle 22, 6351 AW Bocholtz
Verzenddatum: 16 oktober 2020
Dossiernummer: 139868

- Voor: het plaatsen van één wegwijk

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
 Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
 Politie 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
 en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
 gas en stroom 0800 90 09
 Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
 Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
 Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
 Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
 Veilig Thuis 0800 20 00

Volg ons op
 Twitter, Facebook
 en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



**Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en benodigheden
voor knaagdier, vogels,
hond en kat**



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen
bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor
TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949



**Auto- en
motorrijdschool**

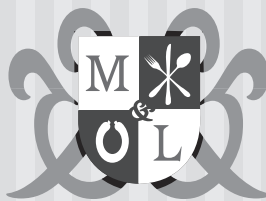
Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,55**

3 malse Franse Entre cote
met gratis pepersaus voor € **8,45**

4 gep. Kalkoenschnitzel
van de sjoete farm voor € **8,45**

Herfst filetrollade
met gratis cranberry saus 100 gr. € **1,55**

Blinde vinken 4 halen **3 betalen**

Tete de veau 500 gr. € **5,25**

Herfstpasta met wild champignons 100 gr. € **1,45**

Bief in truffelsaus 100 gr. € **1,85**

Ei bieslooksalade 100 gr. € **1,25**

Rode kool salade met appel 100 gr. € **1,45**

100 gr. Bloedworst of balkenbrij
met appel ui en rozijnen € **0,80**

Wij bezorgen uw bestelling graag thuis!

100 gr. grillspek

100 gr. ger. leverworst

100 gr. achterham

zelftousen voorbehouden

Na jaarspakket

samen € **5,50**

Kapsalon De Brandsquelle

Uw adres voor professionele Haarstyling & Haarkleurig

Wij hanteren de regels
zoals die door het R.I.V.M. zijn opgezet.

Wij werken uitsluitend op afspraak.

Boek je afspraak snel en eenvoudig

➡ ONLINE op onze website. ⬅

Ook geopend op:
dinsdagavond
woensdagavond
vrijdagavond

Dorpstraat 2 - Simpelveld

045 - 544 0511

www.kapsalondebrandsquelle.nl

Kleintjes

Schilderwerk

Laminaatvloer leggen.
Parket opschuren.
www.parkstadklussen.nl
06 - 54 64 37 93

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00
voor € 39,00. Ook leggen,
schuren en reparatie. Ook uw
adres voor laminaat en PVC.
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw
vullen, en dan kan het weer
jaren mee. Leer dat versleten
is kunnen wij weer laten
herleven. Het reinigen van
uw meubels of alle andere
meubel werkzaamheden.
Bel voor een vrijblijvende
afspraak bij u thuis.
Of kijk op de website.
www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

** Gezocht / gevraagd **

ROYAL ALBERT SERVICES
COMPLETE SET OF LOS
Stuur een mail naar
serviesvanoma@gmail.com
of bel na 18.00 uur
06 - 3827 3758
Wij verhuren ook servies!

Roffel, praktijk voor Levens- vragen en Levensvreugde

Soms gebeuren er dingen in je
leven en vraag je je af:
Wat betekent dit voor mij?
Hoe ga ik hier mee om?
Hoe kom ik tot de juiste keuze?
Interesse om kennis te maken,
stuur een mail naar
rob@roffel.nu
Samen krijgen we het helder.



naanhof
dé vers specialist
www.naanhof.nl



2.99
per kilo

Kipgehakt
caloriearm



2.99
per kilo

Halskoteletten
schaal ± 2 kilo



4.99
per kilo

GRILL
TO GO

Warme gegrilde
kipdrumsticks



3.99
per kilo

Woktip

Kiphaasjes
botermals



2.49
per schaal

+ GRATIS
500 gr.
zuurkool!

Verse rookworsten
schaal 6 x 80 gr.



7.99
500 gr.

100% puur natuurvlees uit eigen poeliederij

Hertenbiefstuk



5.99
500 gr.

Wildzwijn-
procureurstekes



3.99
per schaal

Tam konijn in delen
met 2 achterbouten



4.99
nu 2 schalen

Snacks op schaal
Gehaktbal super 4 st, kipkroket Halal 6st,
vleeskroket superieur 6st, rundvleesbitterbal 25st,
banihap super 6st of mini banihapjes 20st



6.99
per zak

Kabeljauwhaasjes
zak 1 kilo (800 gr. netto)



-20% KORTING

Diverse gesneden vleeswaren
beenham, achterham, salami,
schwarzwalderham, serano ham of
boerenham



6.99
per kilo

Limburgse
balkenbrei



7.99
per stuk

Elke
dag vers

Belgische
roomvlaai

Acties geldig t/m za 31-10-2020.

UW TRAP een pronkstuk

In hout - laminaat of PVC.
Nu met 20% korting!
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt
u iets? Laat het weten via het
plaatsen van een kleintje.
info@weekbladtroebadoer.nl

Gezocht

Bezorg(st)er voor weekblad
d'r Troebadoer in Mechelen.
Meer info 06 - 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl



Verzekeringen
Hypotheek
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

MARCEL HUIJNEN
> BRENGT JE OP WEG

GEEN WACHTLIJSTEN,
DIRECT BEGINNEN!

Bel voor meer informatie naar 06 19 82 61 93

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen week 44

Waldkornbrood van 2.95 voor **2.50**

Krentenbollen **4+1 gratis**

Wiener melange vla van 17.50 voor **12.95**

Boerenappel vla van 12.75 voor **9.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-17.00 uur, zaterdag van 8.30-16.00 uur

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Geachte parochianen.

Op zondag 1 november, zondag 8 november en zondag 15 november zal er ivm verscherpte corona maatregelen geen H. Mis zijn. Wel zal de kerk geopend zijn van 10.30 uur tot 12.00 uur. Tevens vervalt voor zondag 1 november de Allerzienviering om 14.30 uur wel zal de kerk op deze dag geopend zijn van 10.30 uur tot 15.00 uur. Zegening van de graven staat voor 14.30 uur gepland

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Vanaf maandag 19 oktober worden er tot nader order geen Eucharistievieringen gehouden in de kerk op zaterdagvonden. Dit in verband met aangescherpte corona maatregelen van 13 oktober jl. Wel is in deze periode de kerk elke zondagmorgen van 10:30 uur tot 12:00 uur geopend voor een rustig moment voor uzelf door gebed, bezinning of voor het aansteken van een kaarsje en om een hostie te ontvangen. Bij

het betreden van de kerk wordt het dragen van mondkapje geadviseerd. Dit heeft ook consequenties voor Allerzielen-Lof op zondagmiddag 1 november dat niet doorgaat. Pastoor Reijnen zal wel om +15:00 uur de graven op beide begraafplaatsen zegenen. De anderhalve meter afstand wordt strikt nageleefd. Hopelijk vergeten jullie parochianen niet om onze parochie financieel te ondersteunen voor het onderhouden van begraafplaatsen. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat. Telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

De H. Missen vervallen de komende tijd door de strengere maatregelen ivm corona.

Op zondagen wordt de kerk opengesteld van 10.30 uur tot 12.00 uur. Voor bezinning, gebed, een moment voor uzelf..., om een kaarsje aan te steken en een hostie te ontvangen.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van Nederlandse Tandprothetici



KwaliteitsRegister Tandprothetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Bedroefd omdat hij niet meer bij ons is, maar dankbaar voor alle fijne momenten die we samen hebben gehad nemen wij nu afscheid van mijn lieve man, onze zorgzame vader, trotse opa, broer, schoonbroer en oom

Jan Habets

* Ubachsberg, 15-7-1947 † Bocholtz, 19-10-2020

echtgenoot van
Annelies Bosch

Annelies Habets-Bosch

Diane en Henk
Jules, Aukje

Paul en Miranda
Jelle, Milan, Daan

Familie Habets
Familie Bosch

Anjerstraat 12
6351 BT Bocholtz

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Een speciaal woord van dank aan dr. Mom.



AFHAAL- EN BEZORGSERVICE VIJLERHOF

ELKE DAG 16-20 UUR BESTELLINGEN VIA

tel. **043-3061710** of **info@vijlerhof.nl**

Zie ook: **www.vijlerhof.nl**



VOORGERECHTEN

Hertencarpaccio	€ 9,00
Carpaccio van ossenhaas	€ 8,00
Limburgse buffelmozzarella met tomaat (<i>vega</i>)	€ 8,00
Limburgse ham met meloen	€ 8,00
Salade met Limburgse gerookte forel	€ 8,00

HOOFDGERECHTEN *geserveerd met frites, salade en warme groenten.*

Biefstuk van de haas met champ.room-, peper- of stroganoffsaus	€ 23,00
Stoofpotje van ree en wildzwijn (<i>Vijlenerboswild</i>) / (<i>naar oud Limburgs recept</i>)	€ 22,00
Speenvarken met Limburgse mosterdsaus	€ 18,00
Varkenshaasje met champ.room-, peper- of stroganoffsaus	€ 18,00
Konijn op Limburgse wijze	€ 17,50
Zalmfilet met basilicumsaus	€ 17,50
Kabeljauwfilet met sinaasappelsaus	€ 17,50
Vegetarische quiche	€ 14,50
Saté van varkenshaas	€ 14,50
Varkensschnitzel met champ.room-, peper- of stroganoff- of zigeunersaus	€ 12,50
Schnitzel van kuikenborstfilet met champ.room-, peper- of stroganoffsaus	€ 12,50
Limburgs zuurvlees (<i>draadjesvlees (rundvlees) in een zoetzure saus</i>)	€ 12,50

MAALTIJDSALADES

Keuze uit geitenkaas, valdieukaas, hoen, tomaat - mozzarella, 3 soorten vis of scampi's (<i>inclusief stokbrood met kruidenboter</i>)	€ 13,75
--	---------

JIMMY'S BURGERS

Vijlenberg burger	€ 12,75
Cheese burger	€ 13,75
Vegetarische burger	€ 12,75

MOSSELEN

Mosselen op grootmoederswijze (<i>ruim 1 kg mosselen</i>)	€ 23,50
Mosselpan gevuld met verse mosselen, prei, uien, knolselderij en peper inclusief sausjes en friet (<i>brengt u uw eigen pan mee voor de mosselen, dan krijgt u € 1,00 korting</i>)	

KINDERMENU'S *geserveerd met frites, appelmoes en salade*

2 frikandellen, 2 kroketten, kipnuggets of kibbeling	€ 7,50
--	--------

NAGERECHTEN

Vruchtenbavarois	€ 3,50
Chocolademousse	€ 3,50

DRANKEN

Blikjes fris/bier	€ 2,50
Fles huiswijn rood/wit/rosé	€ 10,00
Fles Bergdorpje rood/wit	€ 15,00

Iedere donderdag en vrijdag

3 GANGEN - VERRASSINGSMENU VOOR 2 PERSONEN met gratis passende fles wijn € 50,00

We vragen enkel € 2,50 bezorgkosten